

Apps, Filme, Podcasts, Songs und Bücher im zürcher Dialekt

1 Apps

Wörterbücher

«Swiss German» (Schweizerdeutsch – Englisch und umgekehrt)

iTunes App Store <https://apps.apple.com/app/id1037579642>

Google Play <https://play.google.com/store/apps/details?id=ch.schorn.swissgerman>

«Schweizerdeutsch» (Schweizerdeutsch – Hochdeutsch und umgekehrt)

iTunes App Store <https://apps.apple.com/app/id1590726206>

Google Play <https://play.google.com/store/apps/details?id=ch.schorn.schweizerdeutsch>

Zahlentrainer

«Weli Zahl?» (Schweizerdeutsch, Hochdeutsch, Englisch, Chinesisch)

iTunes App Store <https://apps.apple.com/app/id1151039399>

Google Play <https://play.google.com/store/apps/details?id=ch.schorn.welizahl>

2 Kino-Filme

Platzspitzbaby (2020) Regie: Pierre Monard

Platzspitzbaby ist ein Schweizer Spielfilm, der auf der gleichnamigen Autobiografie von Michelle Halbheer basiert. Er erzählt die Geschichte der elfjährigen Mia und ihrer drogenabhängigen Mutter, die nach der Auflösung der offenen Drogenszene am Platzspitz und Letten ins Zürcher Oberland ziehen. Eine DVD ist bei Ex-Libris erhältlich.

Neun Kurzfilme zum Hintergrund der damaligen Drogenpolitik

Das Schweizerfernsehen sendete unter «myschool» neun Kurzfilme mit Hintergrundinformationen. Sie enthalten verschiedene Interviews mit den damaligen Entscheidungsträgern.

<https://www.srf.ch/sendungen/myschool/platzspitzbaby-im-unterricht>

Zwingli – der Reformator (2019), Regie: Maximilian Simonischek

Ein Kinofilm zum 500 Jahr Jubiläum der Reformation in der Schweiz. Der Film spielt in Zürich. Eine DVD ist bei Ex-Libris erhältlich.

Schällen-Ursli (2015), Regie: Xavier Koller

Die neuste Verfilmung zum berühmten Kinderbuch von Selina Chönz. Der Film findet auch bei Erwachsenen sehr viel Anklang. Gesprochen im Bündner Dialekt. DVD erhältlich. Hier geht's zum Trailer auf youtube <https://youtu.be/hL4N0F6u7GA>

Heidi (2015), Regie: Alain Gsponer

Die neuste Verfilmung zum berühmten Kinderbuch von Johanna Spyri. Der Film hat auch Erwachsenen einiges zu bieten. DVD erhältlich. Hier geht's zum Trailer auf youtube. <https://youtu.be/0ecsWf6rX0>

3 Podcasts, Radio und TV

«9 Zürcher» – der Züri-Podcast der NZZ (2019)

Die NZZ hat spannende Persönlichkeiten aus neun Regionen des Kantons Zürich porträtiert.

<https://www.nzz.ch/zuerich/9-zuercher-der-nzz-podcast-ld.1353194?reduced=true>

acht schumpfo Züri – (Dominic Oppliger, 2018)

Eine melancholische Novelle über einen jungen Zürcher.

Eines der ganz wenigen Bücher aus der neueren Zeit, das im Zürcher Dialekt geschrieben ist.

Die Schreibweise ist radikal phonetisch, nämlich exakt so wie man spricht.

Erschienen in edition spoken script. Band 26 ©Der gesunde Menschenversand, Luzern.

SRF 1 hat die Novelle als Hörspiel realisiert. Die vier Folgend wurden im Sommer 2018 ausgestrahlt.

<https://www.srf.ch/kultur/literatur/schweizer-mundartliteratur-ich-muss-in-meiner-eigenen-sprache-schreiben>

Interview mit Dominic Oppliger in der Sendung «Schnabelweid», SRF-1, 5. Juli 2018

<https://m.srf.ch/audio/dini-mundart-schnabelweid/acht-schtumpfo-zueri-empfernt-von-dominic-oppliger?id=11349281>

Radio «Focus» SRF-3 (Radio, 2020)

In der Serie erzählen junge Schweizerinnen und Schweizer mit Migrationshintergrund über ihre Erfahrungen in der Schweiz. Die Sendung mit Marash Pulaj ist im Zürcher Dialekt gesprochen.

Marash Pulaj, TV-Moderator/Rapper: «Ich bin der Vorzeige-Shqippi», 16.03.2020, 20:03 Uhr

Den Kosovo kannte Marash Pulaj (26) nur aus den Ferien, in seinem Freundeskreis war er der einzige Albaner und Luzerner Mundart war die Sprache, in der er sprach und dachte. Bis er Moderator der bekanntesten TV-Sendung im Kosovo wurde.

<https://www.srf.ch/play/radio/focus/audio/marash-pulaj-tv-moderatorrapper-ich-bin-der-vorzeige-shqippi?id=83f0d8ee-23f4-4908-b120-eee9af7fa971>

Radio SRF Virus

Auf Radio Virus findet man immer wieder Videos über spannende, junge Leute.

In der Reihe «schwul-lesbisch» erzählt die Moderatorin Dominique Rinderknecht über ihr Coming-out.

<https://www.srf.ch/radio-srf-virus/schlussendlich-schwul-lesbisch/schlussendlich-lesbisch-mein-grosi-sagte-das-ist-ja-total-normal-heute>

Mona mittendrin (TV)

Monatlich am Mittwochabend kommt Mona Vetsch auf Besuch. Sie trifft Menschen auf der Gasse, Spitzenköche, Kinder mit seltenen Krankheiten oder ist auf der Geissalp. Mona ist auf nichts vorbereitet, aber auf alles gefasst und kommt immer mal wieder an den Anschlag.

<https://www.srf.ch/play/tv/sendung/mona-mittendrin?id=c4cc1736-da30-4563-ab01-42a3b07231d1>

Zoo Zürich (Podcast)

Die Podcasts des Zürcher Zoos gewähren einen Blick hinter die Kulissen eines modernen Zoos.

<https://www.zoo.ch/de/podcast-zoo-zuerich-backstage>

4 Einzelkünstlerinnen und Einzelkünstler

Big Zis (Musikerin, Hip Hop)

Big Zis, eigentlich Franziska Schläpfer, ist eine Hip Hopperin und Rapperin aus Winterthur.

Auf ihrer Homepage und auf youtube kann man verschiedene Dialekt-Songs anhören: <https://bigzis.com/>

Bligg (Musiker, Rapp)

Bligg, eigentlich Marco Bliggensdorfer, singt und rappt immer mal wieder im Zürcher Dialekt.

Ein Beispiel ist sein berühmtes Lied «Rosalie».

Auf seiner Homepage befinden sich einige Videos mit Dialekt-Songs. <https://bligg.ch/>

Ein längeres Interview zusammen mit Marc Sway findet man auf Tele Top vom 8. September 2020.

<https://www.toponline.ch/tele-top/sendungen/top-talk/news/top-talk-mit-bligg-und-marc-sway-00141045/>

Carmen Fenk (Musikerin)

Carmen Fenk war die erste Siegerin der Schweizer Castingshow MusicStar im Jahr 2004.

Ihr Album «Leaves and branches» (2016) enthält englische und Schweizerdeutsche Songs.

Sie textet und komponiert ihre Lieder teilweise selber.

Auf der Homepage sind Hörproben der Songs möglich.

<https://www.carmenfenk.ch/musik/>

Dodo (Reggae)

Dodo wurde *1977 in Nairobi geboren und ist in Kenia und in der Schweiz aufgewachsen.

Zahlreiche seiner Songs sind im Zürcher Dialekt aufgenommen.

Auf seiner Homepage kann man einen ersten Eindruck gewinnen: <https://www.dodomusic.ch>

Fabienne Louves (Sängerin, Schlager)

Fabienne Louves war Siegerin in der Schweizer Castingshow MusicStar 2007 und hat sich in verschiedenen Musicals (s. Osterside Story) einen Namen gemacht.

Die Alben von Fabienne Louves enthalten ausschliesslich Schlager im luzerner Dialekt.

<https://www.fabiennelouves.ch>

Hazel Brugger (Stand up Comedian und Moderatorin)

Hazel Brugger ist Slam-Poetin, Komödiantin, Kabarettistin und Fernsehmoderatorin. Sie erhielt 2017 den Salzburger Stier und bereits zweimal den Deutschen Comedy Preis. Die meisten ihrer Vorführungen sind Hochdeutsch gesprochen. Aber hier geht's zu einem Interview mit Roger Schawinski im Zürcher Dialekt:

<https://youtu.be/n5pQdSHhnQ>

Und hier geht's zu ihrer Homepage: <https://hazelbrugger.com/>

Patty Basler (Bühnenpoetin, Kabarettistin und Autorin)

Die Aargauer Bühnendichterin Patty Basler war ursprünglich Lehrerin und wechselte dann zur Kunst. Für ihre Theaterstücke erhielt sie 2019 den Salzburger Stier als Auszeichnung.

Auf youtube findet man einige Videos mit kurzen Ausschnitten aus ihren Stücken und hier geht's zu ihrer Homepage: http://www.pattibasler.ch/veranstaltungen_neu/

Priya Ragu

Soul singer Priya Ragu unites cultures.

<https://www.srf.ch/news/schweiz/musikerfolg-dank-zwei-kulturen-soulsaengerin-priya-ragu-vereint-kulturen>

Silvio Kretschmer (Schauspieler)

Der Schauspieler Silvio Kretschmer wurde 1995 in Zürich geboren. Er spricht Zürcher Dialekt und akzentfreies Hochdeutsch, da seine Eltern aus Deutschland stammen.

Kretschmer wurde durch die Serie "Rehmann - S.O.S Sick of Silence" bekannt. Darin gibt er Menschen eine Stimme, die sich nicht trauen, selbst vor dem Mikrophon zu sprechen. Silvio verdichtet die Lebensgeschichten dieser Menschen und bringt sie in einem Monolog vor die Kamera.

<https://www.srf.ch/play/radio/rehmann/audio/daniel-25-stress-loest-bei-mir-epilepsie-anfaelle-aus?id=1b25cbb4-1987-44a9-8e6a-b2b28c072525>

Über Silvio: <https://www.srf.ch/sendungen/die-schauspielschueler/silvio-kretschmer-der-extreme>

Simon Chen (Spoken Word, Slam Poetry, Kabarett)

Auf seiner Homepage gibt Simon Chen Einblick in sein breites Schaffen. Unter der Rubrik «Hörproben» kann man sich einige Musterchen anhören. <https://www.simonchen.ch/>

Auch auf youtube finden sich diverse Videos zu seinen Programmen. <https://youtu.be/40WW3FqLLbE>

Skor

Skor ist ein Zürcher Rapper. Oder sollte man ihn eher «Sänger» nennen? Jedenfalls findet man auf seinen Alben Lieder verschiedener Stilrichtungen, immer mit musikalischer Qualität und Tiefgang. Hier zwei Beispiele:

<https://www.youtube.com/watch?v=rpSmHh6zljM>

<https://www.youtube.com/watch?v=Gf7GQyBI7Nw>

Skor's Webseite findet man unter: <https://www.skor.ch>

Ursus und Nadeschkin (Kabarett)

Das wohl berühmteste Kabarett-Paar vereint Pantomime, Scharfsinn und Humor.

Ein Video-Beispiel: <https://youtu.be/IL9w7txRyFs>

Hier geht's zu ihrer Homepage: <https://www.ursusnadeschkin.ch>

Über ihr Leben und über ihre künstlerische Zusammenarbeit: <https://youtu.be/3iZG-OoEK-4>

Bei Orell Füssli und Ex-Libris sind mehrere DVD's erhältlich.

5 Lernmaterial

Grammatik

Verena Schorn (2021) «Schweizerdeutsch leicht gemacht – S Schwiizerdüütsch vo Züri»

Alles wichtige zur schweizerdeutschen Grammatik in 17 Lektionen übersichtlich zusammengestellt.

<https://tredition.de/autoren/verena-schorn-39488/schweizerdeutsch-leicht-gemacht-paperback-162840/>

Webseite

www.schweizerdeutsch.info

Impressum

Die Copyright-Rechte für die hier verlinkten Materialien liegen nicht bei mir.

Ausnahmen sind die Apps «Schweizerdeutsch», «Swiss German» und «Weli Zahl?» sowie das Grammatikbuch «Schweizerdeutsch leicht gemacht».

Die Liste wurde zusammengestellt von Verena Schorn. Sie darf mit Quellenangabe www.schweizerdeutsch.info geteilt werden.